

No. 28935

CROATIA

**Declaration of acceptance of the obligations contained in
the Charter of the United Nations. Dated at Zagreb on
11 February 1992**

Authentic text: Croatian.

Registered ex officio on 22 May 1992.

CROATIE

**Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des
Nations Unies. En date à Zagreb dn 11 février 1992**

Texte authentique : croate.

Enregistré d'office le 22 mai 1992.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

[TRADUCTION — TRANSLATION]

CROATIA: DECLARATION³ OF
ACCEPTANCE OF THE OBLI-
GATIONS CONTAINED IN
THE CHARTER OF THE
UNITED NATIONS

CROATIE : DÉCLARATION¹
D'ACCEPTATION DES OBLI-
GATIONS ÉNONCÉES DANS
LA CHARTE DES NATIONS
UNIES

[CROATIAN TEXT — TEXTE CROATE]

REPUBLIKA HRVATSKA

PREDSJEDNIK

D E K L A R A C I J A

o prihvaćanju obveza sadržanih u

Povelji Ujedinjenih naroda

U svezi s molbom Republike Hrvatske za prijem u članstvo Ujedinjenih naroda čast mi je da mogu kao Predsjednik Republike, a na temelju članka 94. i 99. Ustava Republike Hrvatske, izjaviti da Republika Hrvatska prihvaća obveze sadržane u Povelji Ujedinjenih naroda i svečano se obvezuje da će ih primjenjivati.

Zagreb, 11. veljače 1992

Predsjednik
Republike Hrvatske,



Dr FRANJO TUĐMAN

¹ Translation supplied by the Government of Croatia.

² Traduction fournie par le Gouvernement croate.

³ Presented to the Secretary-General of the United Nations on 19 February 1992. By resolution A/RES/46/238* adopted by the General Assembly of the United Nations at its eighty-sixth plenary meeting on 22 May 1992, Croatia was admitted to membership in the United Nations.

* United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-sixth Session*, vol. II, Supplement No. 49 A (A/46/49/Add.1), p. 5.

¹ Remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 19 février 1992. Par la résolution A/RES/46/238* adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies à sa quatre-vingt-sixième séance plénière, le 22 mai 1992, la Croatie a été admise à l'Organisation des Nations Unies.

* Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quarante-sixième session*, vol. II, Supplément n° 49 A (A/46/49/Add.1), p. 5.

REPUBLIC OF CROATIA
PRESIDENT

In connection with the application by the Republic of Croatia for membership of the United Nations I have the honour, in my capacity as President of the Republic, as pursuant to Articles 94 and 99 of the Constitution of the Republic of Croatia, to declare that the Republic of Croatia accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations and solemnly undertakes to fulfill them.

Zagreb, February 11, 1992

President of the Republic
of Croatia,
Dr FRANJO TUDJMAN

[TRADUCTION — TRANSLATION]

RÉPUBLIQUE DE CROATIE
PRÉSIDENT

Me référant à la demande d'admission de la République de Croatie à l'Organisation des Nations Unies en qualité d'Etat Membre, j'ai l'honneur, en ma qualité de Président de la République, conformément aux articles 94 et 99, de la Constitution de la République de Croatie, de déclarer que la République de Croatie accepte les obligations énoncées dans la Charte des Nations Unies et s'engage solennellement à les respecter.

Zagreb, le 11 février 1992

Le Président de la République
de Croatie,
FRANJO TUDJMAN
